

DIOCESE IN EUROPE

THE CHURCH
OF ENGLAND



SS PETER AND PAUL, TORREVIEJA

The Church of England worshipping in Word and Sacrament at Lago Jardín, Los Balcones and La Siesta and ministering through the southern Costa Blanca and eastern Murcia.

A truly Eucharistic community of faith and love.

Chaplain (equivalent of Parish Priest):

Father Richard A. Seabrook SSC

+ 34 966 840 136

+ 34 693 932 438 – Chaplaincy Mobile

frras@c-of-e-torrevieja.com

www.c-of-e-torrevieja.com



Chaplaincy Facebook page: <https://www.facebook.com/anglicantorrevieja>

Chaplain's Facebook Group (to be used at the moment for livestreaming of liturgies):

<https://www.facebook.com/groups/chaplaintorrevieja/>

FATHER RICHARD'S WEEKLY NEWSLETTER

Sunday 13th June 2021

ELEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



**WELCOME TO THE CHAPLAINCY OF SS PETER AND PAUL, TORREVIEJA.
ALL ARE WELCOME TO SHARE IN THE LIFE OF THE CHURCH OF ENGLAND IN
THIS CHAPLAINCY.**

Father Richard's usual working pattern is Sunday mornings, Wednesdays, Thursdays, and Saturdays. Emails sent to him will be answered on these days. He is available on these days. He is, of course, able to be contacted at any time for funerals and emergencies.

Jill's Homemade Marmalade

Jill Dorsett is now selling homemade marmalade after each service. Please see her if you would like to buy / order some. Thank you, Jill!

Sue's Homemade Lemon Curd

Sue Brassington is now selling homemade lemon curd after each service. Please see her if you would like to buy / order some. Thank you, Sue!

FINANCIAL GIVING TO THE CHAPLAINCY

There are various ways of giving financially to the Chaplaincy for the work of the Church:

You can give in the plate each week.

You can join our envelope scheme to give a regular amount on a weekly basis – and set aside money for those weeks when you cannot be here.

You are encouraged to set up a standing order to the Chaplaincy – this helps us budget more effectively.

If you are a UK tax payer you can gift aid your giving.

If you are a Spanish tax payer you can have a tax offset by notifying your accountant when arranging your yearly tax along with the Spanish bank account number who will then arrange a claim and the money will be donated back to the Chaplaincy.

One off donations would be gratefully received to assist us at this difficult time. Thank you for your help.

For more information contact Father Richard, the Churchwardens, or your Congregational Warden.

From the Churchwardens:

Dear Friends in Christ

It is lovely to see many of you coming to church once more. We still have our COVID regulations in force and distancing which makes La Siesta Church a very safe place to be for you to worship in so we would encourage all those who are considering returning to do so and try it for yourself. We are sure that, if you are still staying at home, you are missing your Holy Communion. At the moment we receive only the Sacred Host and in that we receive the fullness of the Blessed Sacrament when we make our Holy Communion. Our team of volunteers who clean and disinfect the church pay a great deal of attention to their duties and we thank them wholeheartedly for their dedication.

Father Richard can now, at a suitable distance, have a chat with you outside after the service and he would love to see you again.

A big, big thank you to all who have taken out standing orders. It has helped us a great deal in budgeting and planning. You may not be aware that we have paid our Common Fund payment of €4626.88 ahead of the scheduled date to receive a discount. We have also had to pay €617.10 for repairs to the plumbing system in the Chaplaincy office and we will have some Archdeaconry dues later this year. We really wish to encourage you to think about paying by standing order for us to plan our expenditure. The bank details are provided below. If you need help with this, we are here to show you how to set up a Standing Order.

Thank you to those who are giving in and saving up their collections in Gift Aid envelopes. This also is a great help as we can benefit from the tax return on these. WELL DONE everybody! We are continuing to keep the chaplaincy going and with Gods help we will survive this pandemic and all be together once more.

Spanish Bank details. Banco Sabadell. IBAN number ES65 0081 2061 7900 0106 0414
BSAB ESBB / Capellana Anglicana de Torrevieja

UK Bank details. Barclays Bank PLC Account name: Diocese in Europe Fund
Account number: 40317039 Sort code: 20-06-13. Please state TORREVIEJA as the reference so the money is correctly applied. The IBAN number is: GB16 BUKB 2006 1340 3170 39.

Best wishes and thank you.

Jennifer and Peter



Church of England Chaplaincy of SS Peter and Paul, Torrevieja

We are a Covid 19 secure Chaplaincy.

The list of full instructions can be obtained from Father Richard, the Churchwardens, the Secretary or Joan Berry. Please bear in mind your own self-care, your level of vulnerability and your age according to the risks involved.

If you have COVID-19 symptoms please stay at home. You will be recorded as attending for track and trace purposes. A STRICT TWO METRE SOCIAL DISTANCING RULE IS IN PLACE.

You will be shown to and escorted from your seat.

Thank for your understanding and co-operation.

THE PANDEMIC AND THE MONTHS AHEAD

1. Lago Jardín Church will remain closed until further notice. This is because of the difficulty of social distancing in the church and its already limited capacity.
2. There is to be a building project to renovate the church but **Los Balcones church is now closed for the foreseeable future. It will re-open but it is impossible to say when. All services for the Chaplaincy will be held at La Siesta.**
3. La Siesta - these services will be for the whole Chaplaincy so please make every effort to be there and support the liturgical life of the Chaplaincy as we begin again in limited circumstances.

Future celebrations of the Holy Eucharist at La Siesta are:

Saturday 12 th June	1700
Sunday 20 th June	1130
Saturday 26 th June	1700
Tuesday 29 th June	1130 – SS PETER AND PAUL, APOSTLES PATRONAL FESTIVAL
Sunday 4 th July	1130 – <i>Father Richard also celebrates twenty-eight years of being ordained to the Sacred Priesthood</i>
Saturday 10 th July	1700
Sunday 18 th July	1130
Saturday 24 th July	1700

The live-streamed liturgies continue:

1. Go to <https://www.facebook.com/groups/chaplaintorrevieja> and ask to join the group.
2. You will be asked three questions. Please complete them and agree to the rules of the group.
3. When the livestream starts it will appear on your device in the Facebook stream. The stream will start a few minutes before the broadcast so you can get settled in. You can only see this when I start the livestream.

"Participants in a streamed service of Holy Communion should not be encouraged to place bread and wine before their screens. Joining together to share in the one bread and the one cup as those physically present to one another is integral to the service of Holy Communion; ... and it is not helpful to suggest otherwise. Any idea of the 'remote consecration' of the bread and wine should be avoided."

The words above are an extract from a letter from Bishop Robert and Bishop David from 2nd April 2020. Under Church of England formularies the Priest himself must set the bread and wine upon the Altar which is going to be consecrated during the Eucharist.

This post underlines The Church of England position.

WORSHIP FOR THE WEEK AHEAD:

Saturday 12 th June	1700	Holy Eucharist	<i>La Siesta / Live-streamed</i>
Sunday 13 th June	1100	Holy Eucharist	<i>Live-streamed</i>
	1800	Evening Prayer	<i>Live-streamed</i>

Monday 14 th June	1800	Evening Prayer	<i>Live-streamed</i>
Tuesday 15 th June	1800	Evening Prayer	<i>Live-streamed</i>
Wednesday 16 th June	1100 1800	Holy Eucharist Evening Prayer and Holy Rosary	<i>Live-streamed</i> <i>Live-streamed</i>
Thursday 17 th June	0930 1800	Holy Eucharist Evening Prayer	<i>Live-streamed</i> <i>Live-streamed</i>
Friday 18 th June	<i>No live-streaming</i>		
Saturday 19 th June	1700	Evening Prayer	<i>Live-streamed</i>
Sunday 20 th June	1130 1800	Holy Eucharist Evening Prayer	<i>La Siesta / Live-streamed</i> <i>Live-streamed</i>



The Blessed Sacrament Lamp at Lago Jardín

Because Lago Jardín is not going to be used for the foreseeable future (until social distancing rules change) the Blessed Sacrament has been removed from Lago Jardín to be kept safely at the Chaplaincy House.

If you would like a Mass intention, please contact Father Richard.

The Chaplain's Prayer List for June 2021:

Please pray for the sick and those in particular need at this time:

Baby Alex, Carol, Brian, David, Peter John, Terry, John Mileham, Mo and Bryan Bailey, Bernice, Luke Thompson, Gwen Simmons, Kathryn Moore, Isaac Jalal, Cathy Neil, Danny Gidman, Cassie Sampson, Father Terence, Sue Brassington, Jean Stacey, Gerry Hopkins, Father Helge, Solveig Petterson, Eileen Catlin; for all those suffering in mind, body and spirit as a result of the coronavirus.

Please pray for the recently departed:

Auriol Jacqueline (Polly) Long RIP

For all those who have died as a result of the coronavirus.

+ Rest eternal grant unto them, O Lord, and let light perpetual shine upon them.

Please advise Father Richard if there are any corrections to the above list.

If you wish a name to be added to the list of the sick you need to email Father Richard or write to him giving permission for yourself or ensure permission has been granted by someone else for their name to appear on this list. (GDPR regulations).

Please pray for the Anglican Church in Perú, for Bishop Jorge Aguilar, and the Bishops, Priests, Deacons and Laity there.

Father Richard's Study Group... meets, via Zoom, on the first and third Thursdays of the month. Please contact Father Richard if you would like to take part – all are welcome.

Making a Spiritual Communion. Something recommended for us all each day when we cannot participate in the Holy Eucharist.

Even if we are watching a livestreamed Mass (and the times of our Chaplaincy livestreamed celebrations of the Eucharist are listed in the newsletter) we are invited to pause when the Priest receives Holy Communion and make our own spiritual communion. We can say it silently to ourselves or speak it out loud. In this way we are joined with Our Lord in his suffering and death for the world and we are united to His Most Sacred Heart. In these most worrying of days we know Our Lord is there and we can join ourselves to him just as he joins himself with us. This is a great blessing, comfort and strength.

Choose one of these prayers:

My Jesus,

I believe that You are present in the Most Holy Sacrament.

I love You above all things,

and I desire to receive You into my soul.

*Since I cannot at this moment receive You sacramentally,
come at least spiritually into my heart.*

*As though you have already come, I embrace You as if You were already there
and unite myself wholly to You.*

Never permit me to be separated from You.

Amen.

or,

Lord Jesus Christ, you are the bread of life and the one true vine. I believe that you are truly present in the Most Holy Sacrament of the Eucharist. I seek you. I worship and adore you. Since I cannot receive you in the eucharistic bread and wine, I pray that you will come into my heart and soul, that I may be united to you, by your all-powerful and ever-present Holy Spirit. Let me receive you, and be nourished by you. Become for me the manna in my wilderness, the bread of angels for my very human journey through time, a foretaste of the heavenly banquet, and solace in the hour of my death. I pray all this, trusting that you yourself are our Life, our Peace, and our everlasting Joy. Amen.

Tuesday 29th June
SS PETER AND PAUL, APOSTLES
1130 Holy Eucharist

It's our Patronal Festival!



You are invited to share in the Patronal Festival of the Chaplaincy at La Siesta. Father Richard hopes this will be a pivotal moment as we move from the Pandemic into the future. The prayers of our patrons, Ss Peter and Paul, have supported us during these long months. Both of our patrons endured great suffering for the sake of the Gospel.

At our Patronal Festival, let us join each other at the Altar, in the presence of our Heavenly Father, so that the offering of his Son, Our Blessed Lord, may be our Eucharistic thanksgiving for this day of joy in our Chaplaincy.

This will be followed by lunch at the Rendezvous Restaurant. Jennifer Saville is organising this so please give your name to her and please pay up front! Money cannot be returned if you don't come.

There will be a raffle.

*Peter the Apostle, and Paul the teacher of the Gentiles,
these have taught us your law, O Lord.*

Sunday 13th June 2021

Entrance Antiphon

Cf. Ps 26: 7, 9

O Lord, hear my voice, for I have called to you; be my help.
Do not abandon or forsake me, O God, my Saviour!

Collect

O God, strength of those who hope in you,
graciously hear our pleas,
and, since without you mortal frailty can do nothing,
grant us always the help of your grace,
that in following your commands
we may please you by our resolve and our deeds.
Through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,
God, for ever and ever.

First reading

Ezekiel 17:22-24

I will plant a shoot on the high mountain of Israel

The Lord says this:

'From the top of the cedar,
from the highest branch I will take a shoot
and plant it myself on a very high mountain.
I will plant it on the high mountain of Israel.
It will sprout branches and bear fruit,
and become a noble cedar.
Every kind of bird will live beneath it,
every winged creature rest in the shade of its branches.
And every tree of the field will learn that I, the Lord, am the one
who stunts tall trees and makes the low ones grow,
who withers green trees and makes the withered green.
I, the Lord, have spoken, and I will do it.'

Responsorial Psalm

Psalm 91(92):2-3,13-16

It is good to give you thanks, O Lord.

It is good to give thanks to the Lord,
to make music to your name, O Most High,

to proclaim your love in the morning
and your truth in the watches of the night.

It is good to give you thanks, O Lord.

The just will flourish like the palm tree
and grow like a Lebanon cedar.

It is good to give you thanks, O Lord.

Planted in the house of the Lord
they will flourish in the courts of our God,
still bearing fruit when they are old,
still full of sap, still green,
to proclaim that the Lord is just.
In him, my rock, there is no wrong.

It is good to give you thanks, O Lord.

Second reading

2 Corinthians 5:6-10

We want to be exiled from the body and make our home with the Lord

We are always full of confidence when we remember that to live in the body means to be exiled from the Lord, going as we do by faith and not by sight – we are full of confidence, I say, and actually want to be exiled from the body and make our home with the Lord. Whether we are living in the body or exiled from it, we are intent on pleasing him. For all the truth about us will be brought out in the law court of Christ, and each of us will get what he deserves for the things he did in the body, good or bad.

Gospel Acclamation

Alleluia, alleluia!

The seed is the word of God, Christ the sower;
whoever finds this seed will remain for ever.

Alleluia!

Gospel

Mark 4:26-34

The kingdom of God is a mustard seed growing into the biggest shrub of all

Jesus said to the crowds: 'This is what the kingdom of God is like. A man throws seed on the land. Night and day, while he sleeps, when he is awake, the seed is sprouting and growing; how, he does not know. Of its own accord the land produces first the shoot, then the ear, then

the full grain in the ear. And when the crop is ready, he loses no time: he starts to reap because the harvest has come.'

He also said, 'What can we say the kingdom of God is like? What parable can we find for it? It is like a mustard seed which at the time of its sowing in the soil is the smallest of all the seeds on earth; yet once it is sown it grows into the biggest shrub of them all and puts out big branches so that the birds of the air can shelter in its shade.'

Using many parables like these, he spoke the word to them, so far as they were capable of understanding it. He would not speak to them except in parables, but he explained everything to his disciples when they were alone.

Homily

Spiritual renewal is the gift of God, through the Holy Spirit and through prayer. As Ezekiel—surely a keen gardener himself—puts it graphically, it is God who does the fundamental planting of his people. The sprig from the cedar's lofty top is planted on a high mountain, and for a noble purpose. In our tradition, God's favoured tree is the holy catholic church, called to be a welcoming family, source of both enlightenment and comfort to people of all nations. This tree, of God's own planting, must be there "so that it may produce boughs and bear fruit, and become a noble cedar" providing shade for creatures of all kinds.

Jesus was a great believer in and promoter of renewal, both of his hearers' personal outlook and of the structures and priorities of the Jewish religion. In today's parable, he draws attention to the mysterious miracle of growth and fruitfulness. Yes, of course the gardener must do the initial spadework, and subsequently whatever weeding and watering may be required; but in the end it is the Spirit of God who makes fruitful change happen. So we call on the Holy Spirit to breathe strongly on our Church today, and awaken in all our hearts that loving desire for sharing, for our communion with God and with one another which is at the heart of each Eucharistic faith and at every offering of the Holy Eucharist.

When it comes to rediscovering spiritual priorities in our lives, we can find uplift in today's hope-filled words from St. Paul. In the middle of all the turmoil and tension he felt in dealing with dissent in Corinth, he holds on to his confidence in Christ, as his invisible, ever-present friend. Paul can be serene even at the prospect of his own death, when he will be more "at home with the Lord." He then adds a guiding principle valid for each one of us: "Whether we are at home or away, we make it our aim to please him." Without giving up on all hope for collegiality and dialogue in our Church, these are secondary to our basic trust that it is and will remain the Church of Jesus Christ, whose Spirit will stir up whatever is needed to make his Church grow and thrive.

The Nicene ("Niceno-Constantinopolitan") Creed

I believe in one God,
the Father almighty,
maker of heaven and earth,
of all things visible and invisible.
I believe in one Lord Jesus Christ,
the Only Begotten Son of God,

born of the Father before all ages.
God from God,
Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made, consubstantial with the Father;
through him all things were made.
For us men and for our salvation he came down from heaven,
At the words that follow, up to and including 'and became man', all bow.
and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary,
and became man.
For our sake he was crucified under Pontius Pilate,
he suffered death and was buried,
and rose again on the third day
in accordance with the Scriptures.
He ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.
He will come again in glory
to judge the living and the dead
and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father and the Son,
who with the Father and the Son is adored and glorified,
who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.
I confess one Baptism for the forgiveness of sins
and I look forward to the resurrection of the dead
and the life of the world to come. Amen.

THE GENERAL INTERCESSIONS

We turn to the God of love and ask for help

1. That our faith may sustain us as we continue to recover from the pandemic (*pause, then...*) Lord, hear us.
2. That vaccinated people may enjoy the benefits that follow (*pause, then...*) Lord, hear us.
3. That farmers and growers may have fine weather. (*pause, then...*) Lord, hear us.
4. That those struggling at this time may have God's help (*pause, then...*) Lord, hear us.
5. That those suffering because of COVID may recover (*pause, then...*) Lord, hear us.
6. That all who are sick, at home or in hospital, may know God is close to them (*pause, then...*) Lord, hear us.
7. For all the faithful departed (*especially N & N*), that God the loving Father may reunite us with all whom we have loved in eternal life (*pause, then...*) Lord, hear us.

God of love and kindness, we rejoice in your protection: give us the grace we need, through Jesus Christ our Lord. Amen.

Hymn: <https://youtu.be/owjxSg9VnYU>

The Angelus



The Angel of the Lord brought tidings to
Mary,
And she conceived by the Holy Spirit.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with
thee,
Blessed art thou among women and blessed
is the fruit of thy womb, Jesus.
**Holy Mary, Mother of God, pray for us
sinners now
and at the hour of our death.**

Behold the handmaid of the Lord.
Be it unto me according to Thy Word.

Hail Mary, (as above)

And the Word was made flesh,
And dwelt among us.

Hail Mary, (as above)

Pray for us, O holy Mother of God.
That we may be made worthy of the promises of Christ.

Pour forth, we beseech thee, O Lord, thy grace into our hearts; that as we have known the incarnation of thy son Jesus Christ by the message of an angel, so by His + cross and passion we may be brought to the glory of His Resurrection. Through the same Christ, our Lord. **Amen.**